

# SIEMENS

Беспроводный телефон  
с подключением до  
4 переносных телефонных  
аппаратов

CT100



## Инструкция по эксплуатации

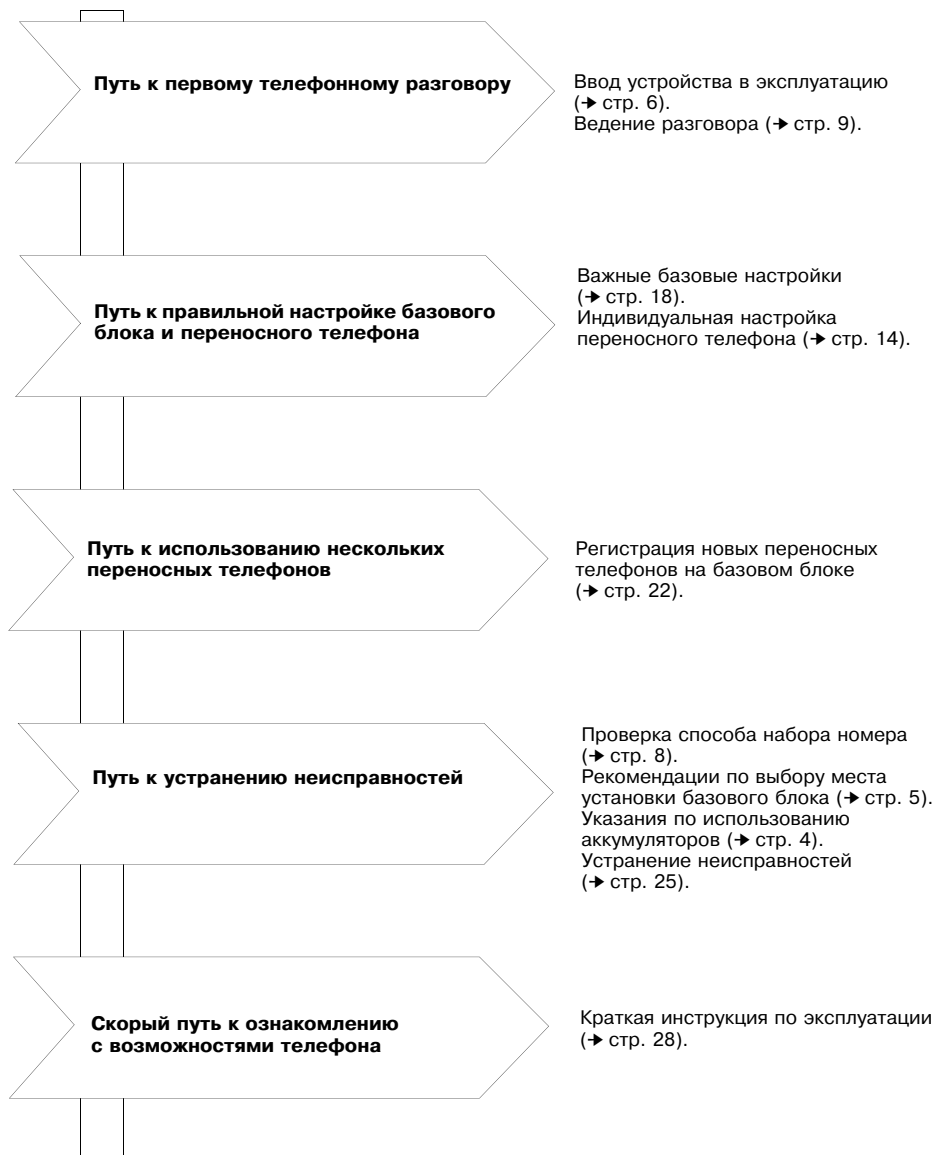
! Перед вводом в эксплуатацию просьба прочитать данную инструкцию с указаниями по технике безопасности!

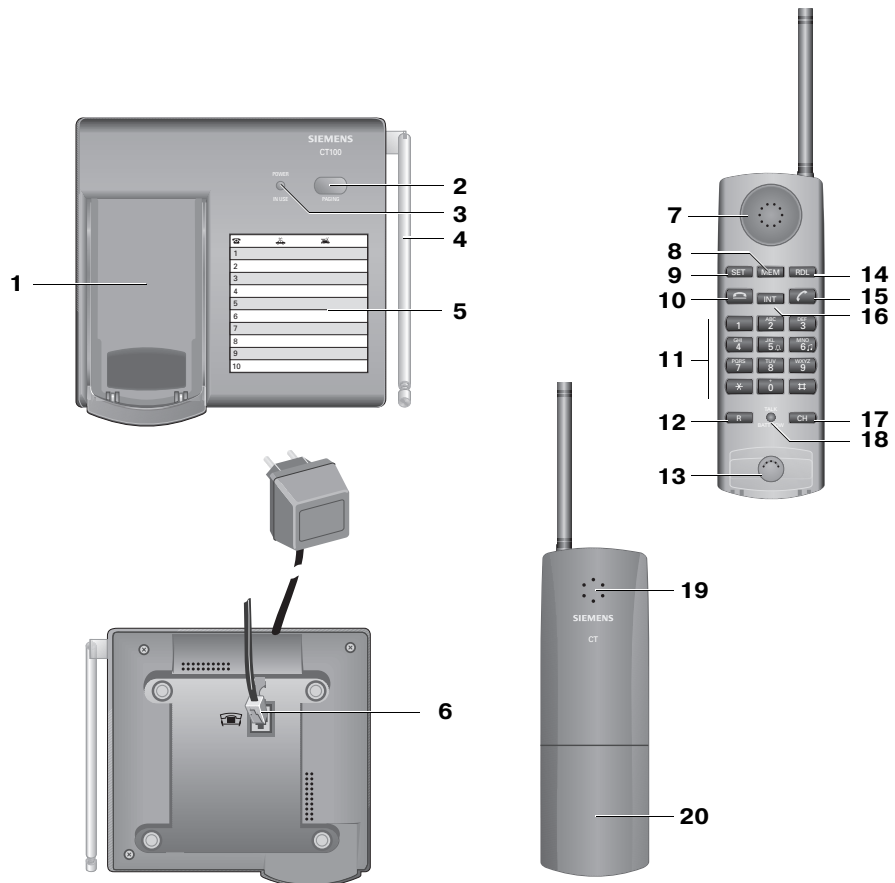
ACHTUNG! Schnittkante ggf. auf Titelseite U1 nach außen versetzen wg. Falz-Ausklappseite

## Указатель

---

### Указатель



**Внешний вид****Внешний вид**

- |   |   |
|---|---|
| <b>1</b> Гнездо для телефона/зарядная подставка                                 | <b>8</b> Клавиша сокращенного набора                                  |
| <b>2</b> Клавиша пейджинга (вызов всех зарегистрированных переносных телефонов) | <b>9</b> Клавиша ввода в память                                       |
| <b>3</b> Светодиод для индикации "Сеть вкл./Линия занята"                       | <b>10</b> Клавиша отбоя (ВЫКЛ)  |
| <b>4</b> Антенна  | <b>11</b> Клавиатура для набора номера                                |
| <b>5</b> Табличка для обозначения клавиш сокращенного набора/место для памятки  | <b>12</b> Сигнальная клавиша  |
| <b>6</b> Гнездо для подключения соединительного шнура                           | <b>13</b> Микрофон  |
| <b>7</b> Телефонный капсюль   | <b>14</b> Клавиша повтора набора номера                               |
|   | <b>15</b> Клавиша включения (ВКЛ) - "Снятие трубки"                   |
|   | <b>16</b> Клавиша внутренней связи/выключения микрофона               |
|   | <b>17</b> Клавиша смены канала  |
|   | <b>18</b> Светодиод индикации "Ведется разговор/Аккумулятор разряжен" |
|   | <b>19</b> Динамик вызывного сигнала                                   |
|   | <b>20</b> Отделение для аккумуляторов со съемной крышкой              |

## Внешний вид

### Клавиши и индикация

#### Клавиши на базовом блоке



Клавиша пейджинга для одновременного вызова всех зарегистрированных переносных телефонов.

#### Светодиодная индикация на базовом блоке



**Светодиод горит:**  
базовый блок подключен к сети

**Светодиод мерцает:**  
– регистрация/отмена регистрации переносных телефонов  
– базовый блок находится в режиме программирования

**Светодиод мигает редко:**  
линия занята

**Светодиод мигает часто:**  
– при внешнем или внутреннем вызове

**Светодиод коротко вспыхивает через определенные промежутки времени:**  
переносной телефон находится на базовом блоке

#### Клавиши на переносном телефоне



Клавиша ввода в память для начала и завершения процедур, в результате которых происходит сохранение данных в памяти



Клавиша сокращенного набора для работы с номерами сокращенного набора, а также непосредственного набора этих номеров



Клавиша повтора набора номера/ручной ввод паузы



Клавиши для набора номеров и клавиши ввода, используемые при различных процедурах



Сигнальная клавиша ("флэш") для передачи сигнала в сеть общего пользования или на УАТС



Клавиша внутренней связи для одновременного вызова всех зарегистрированных переносных телефонов



Клавиша включения для установления внешних соединений



Клавиша отбоя для завершения разговоров  
При различных настройках нажатие этой клавиши ведет к прекращению данной процедуры настройки



Клавиша поиска другого/более сильного высокочастотного канала

## Внешний вид

### Светодиодная индикация на переносном телефоне



**Светодиод горит:**  
линия занята

**Светодиод мерцает:**

- при внешнем или внутреннем вызове
- при поиске канала или смене канала
- нарушен канал сигнализации с базовым блоком

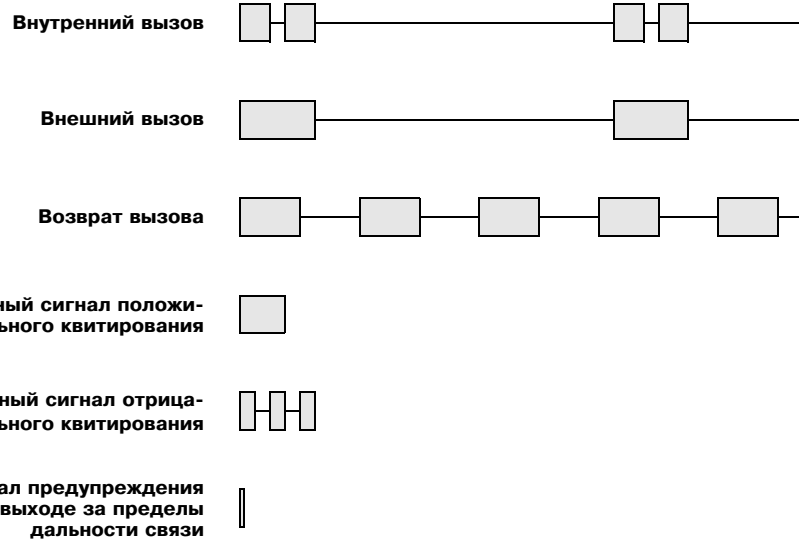
**Светодиод мигает часто:**

- при выключенном микрофоне
- в режиме программирования

**Светодиод коротко вспыхивает через определенные промежутки времени:**

необходимо подзарядить аккумулятор

### Акустические сигналы



## Содержание

---

### Указатель

#### Внешний вид

<b>Указания по технике безопасности</b> .....	4
<b>Важные указания по эксплуатации</b> .....	5
Рекомендации по выбору места установки базового блока .....	5
Место/поверхность установки .....	5
Рекомендации по эксплуатации переносного телефона .....	5
Соответствие требованиям .....	5
<b>Поэтапный ввод в эксплуатацию</b> .....	6
1 этап: проверка поставки на комплектность .....	6
2 этап: подключение базового блока .....	6
Телефонный соединительный шнур .....	6
Сетевой шнур .....	6
Выдвижение антенны .....	6
3 этап: привинчивание антенны к переносному телефону .....	7
4 этап: подключение аккумуляторного блока в переносном телефоне .....	7
5 этап: зарядка аккумуляторного блока .....	7
6 этап: регистрация переносного телефона на базовом блоке .....	8
7 этап: проверка способа набора .....	8
Проверка способа набора, используемого на Вашем телефонном вводе .....	8
Переключение на импульсный способ набора .....	8
<b>Ведение разговоров</b> .....	9
Входящие вызовы .....	9
Прием вызова .....	9
Завершение разговора .....	9
Исходящие вызовы .....	9
Вызов внешнего абонента .....	9
Завершение разговора .....	9
Повтор набора номера .....	10
Ручной ввод паузы в наборе .....	10
Набор с использованием номеров сокращенного набора .....	10
Временное переключение на тональный способ набора .....	10
Выключение микрофона .....	11
Ручная смена каналов .....	11
<b>Общий вызов</b> .....	12
Общий вызов всех переносных телефонов с базового блока .....	12
<b>Переключение разговора</b> .....	13
С помощью общего вызова при использовании нескольких переносных телефонов .....	13
Разговор для наведения справки/переключение разговора (только при работе в составе УАТС) .....	13
Организация наведения справки .....	13
Завершение наведения справки/продолжение разговора .....	13
<b>Индивидуальная настройка переносного телефона CT100S</b> .....	14
Регулировка громкости вызывного сигнала .....	14
Регулировка тембра вызывного сигнала .....	14

## Содержание

Включение/выключение информационных и предупредительных сигналов .....	15
Включение/выключение сигнала подтверждения нажатия клавиш .....	15
Регулировка громкости сигнала подтверждения нажатия клавиш .....	15
Включение/выключение сигнала предупреждения о разряде аккумулятора .....	15
Включение/выключение сигнала предупреждения о превышении дальности связи .....	15
Включение/выключение функции автоматического приема вызовов .....	16
Номера сокращенного набора .....	16
Сохранение в памяти номеров сокращенного набора .....	16
Функция записной книжки .....	17
Стирание отдельных номеров сокращенного набора .....	17
Стирание всех номеров сокращенного набора .....	17
<b>Базовые настройки</b> .....	18
Способ набора номера .....	18
Проверка способа набора, используемого на Вашем телефонном вводе .....	18
Переключение способа набора .....	18
Работа в составе УАТС .....	18
Возможности установления способа набора .....	19
Коды выхода в город .....	19
Сигнальная клавиша ("флэш") .....	20
Автоматическая компенсация затухания .....	21
Возврат базового блока CT100 в состояние при поставке .....	21
Возврат телефона CT100S в состояние при поставке .....	21
<b>Регистрация/отмена регистрации на базовом блоке</b> .....	22
Регистрация переносных телефонов .....	22
Отмена регистрации одного телефона на базовом блоке .....	22
Отмена регистрации всех телефонов на базовом блоке .....	22
<b>Важные сведения</b> .....	23
Установка карточки абонентов .....	23
Указания по уходу .....	23
Распределение контактов телефонного гнезда .....	24
Технические характеристики .....	24
Передача другим лицам/Утилизация .....	24
Поиск неисправностей и способы их устранения .....	25
<b>Принадлежности</b> .....	27
Переносной телефон CT100S .....	27
Зарядная подставка CT100L .....	27
<b>Краткая инструкция по эксплуатации CT100</b> .....	28

## Указания по технике безопасности

---

### Указания по технике безопасности



Используйте только разрешенные никель-кадмиевые (NiCd) аккумуляторные блоки!  
GP 30 ААК 3 ВМХ 3,6V 300mA

**Ни в коем случае** не используйте аккумуляторы других типов! В противном случае возможно разрушение их оболочки, что довольно опасно.

- Никогда не погружайте аккумуляторный блок в воду и не бросайте его в огонь.
- Старые и неисправные аккумуляторные блоки не выбрасывайте вместе с обычным бытовым мусором.
- Аккумуляторные блоки нагреваются в процессе зарядки. Это нормальное явление, не представляющее опасности.
- Не используйте зарядные устройства других фирм. Аккумуляторный блок может быть поврежден.
- Не пользуйтесь переносным телефоном во взрывоопасных зонах.

## Важные указания по эксплуатации

### Важные указания по эксплуатации

#### Рекомендации по выбору места установки базового блока

##### Место/поверхность установки

- Базовый блок не следует располагать в непосредственной близости от других электронных устройств, как например высококачественная (HiFi) аудиоаппаратура, микроволновые печи или офисное оборудование. В противном случае не исключено взаимное влияние друг на друга этих устройств и базового блока.
- Устанавливайте базовый блок на ровную, нескользкую поверхность. Обычно ножки базового блока не оставляют никаких следов на поверхности, где он установлен. Однако из-за многообразия мебельных лаков и политур не исключено, что при их контакте с устройством могут остаться нежелательные следы.
- Не устанавливайте базовый блок в помещениях с повышенной влажностью, например в ванных комнатах. Не размещайте его в непосредственной близости от источников тепла, например радиаторов отопления. Не подвергайте аппарат воздействию прямых солнечных лучей.
- Если Вы желаете обеспечить высококачественный прием и повысить дальность связи между базовым блоком и переносным телефоном, может оказаться полезным, если Вы установите базовый блок на более высоком этаже.

#### Рекомендации по эксплуатации переносного телефона

- Не пользуйтесь переносным телефоном во взрывоопасных зонах.
- Не подвергайте переносной телефон воздействию прямых солнечных лучей и не держите его вблизи источников тепла.
- Не кладите переносной телефон на металлические предметы (столы, автомобили), так как это может привести к снижению дальности действия.
- Не носите переносной телефон, держа его за антенну.
- Передавайте аппарат другим лицам только вместе с инструкцией по его эксплуатации.

#### Соответствие требованиям



Данный телефонный аппарат отвечает требованиям следующих директив Европейского Союза:

89/336/EWG "Электромагнитная совместимость"

73/23/EWG "Электрические эксплуатационные средства, предназначенные для работы в определенных границах напряжений"

Соответствие телефонного аппарата названным выше директивам подтверждено знаком CE.

## Поэтапный ввод в эксплуатацию

## Поэтапный ввод в эксплуатацию

### 1 этап: проверка поставки на комплектность

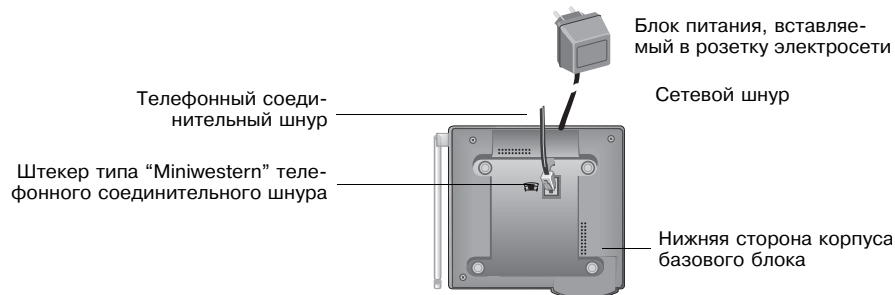


Перед вводом в эксплуатацию переносного телефона Вы должны подключить базовый блок CT100.

В комплект поставки телефона входит следующее:

- Базовый блок CT100
- Переносной телефон CT100S
- Телефонный соединительный шнур со штекером типа "Miniwestern"
- Привинчиваемая антенна
- Аккумуляторный блок (уже установлен в переносной телефон)
- Инструкция по эксплуатации

### 2 этап: подключение базового блока



#### Телефонный соединительный шнур

Вставьте штекер типа "Miniwestern" телефонного соединительного шнура в гнездо на базовом блоке.

Вставьте штекер "Miniwestern" телефонного соединительного шнура в гнездо типа "Miniwestern" телефонной розетки.

#### Сетевой шнур

Блок питания, находящийся на сетевом шнуре, вставьте в розетку электросети. На заводе устройство отрегулировано под напряжение 220/230 В. Если в Вашей сети используется другое напряжение, то вы можете переключить блок питания на напряжение 110/115 В (однако это возможно только у отдельных экспортных модификаций).

#### Выдвижение антенны

Поверните антенну в вертикальное положение и полностью вытяните ее.

## Поэтапный ввод в эксплуатацию

### 3 этап: привинчивание антенны к переносному телефону

Крепко вверните антенну в переносной телефон

### 4 этап: подключение аккумуляторного блока в переносном телефоне

Электропитание переносного телефона осуществляется от аккумуляторного блока.



Снимите крышку отделения аккумуляторного блока. Для этого сдвиньте крышку вниз, потянув пальцем за рифленый треугольник. Аккумуляторный блок уже установлен в поставляемый телефонный аппарат.

Вставьте присоединительный штекер аккумуляторного блока в предназначенное для этого гнездо в отделении для блока. Красный провод при этом должен находиться на внутренней стороне, а черный - на внешней. При подключении звучит тональный сигнал положительного квитирования.

Установите обратно крышку отделения аккумуляторного блока.

### 5 этап: зарядка аккумуляторного блока

Для зарядки аккумуляторного блока положите телефон на предназначенное для этого место на базовом блоке или на зарядной подставке. Телефонный аппарат следует класть клавиатурой вниз.

Если Вы положили телефон правильно, то звучит тональный сигнал положительного квитирования. На базовом блоке несколько раз коротко вспыхивает светодиод.



Прежде чем звонить по телефону или производить его настройку, следует зарядить аккумуляторный блок. Мы рекомендуем при первом вводе телефона в эксплуатацию заряжать аккумуляторный блок непрерывно в течение 16 часов.

Прочие указания по пользованию аккумуляторами (→ стр. 4).

## Поэтапный ввод в эксплуатацию

### 6 этап: регистрация переносного телефона на базовом блоке

Переносной телефон, поставляемый вместе с базовым блоком, уже зарегистрирован. Дополнительные переносные телефоны автоматически регистрируются, если положить их в гнездо базового блока. Процедура регистрации сопровождается мерцанием светодиода на базовом блоке. Звучание тонального сигнала положительного квитирования подтверждает, что регистрация прошла успешно.



Вы можете зарегистрировать на базовом блоке до 4 переносных телефонов. Если регистрация нового переносного телефона оказалась безуспешной, то это значит, что все свободные регистрационные места заняты. В этом случае произведите отмену регистрации всех переносных телефонов на базовом блоке и затем снова зарегистрируйте их (повторное генерирование → стр. 22).

### 7 этап: проверка способа набора

На Вашем телефонном вводе могут использоваться следующие способы набора номера:

- Импульсный способ
- Тональный способ

Поставляемый базовый блок СТ100 установлен на тональный способ набора при продолжительности кратковременного размыкания шлейфа ("флэш") 90 мс.

#### Проверка способа набора, используемого на Вашем телефонном вводе



Нажмите клавишу включения (соответствует снятию трубки на обычном телефоне). Вы слышите сигнал ответа станции (сигнал "свободно").



Нажмите любую клавишу, например 2. Если Вы по-прежнему слышите **сигнал ответа станции** (сигнал "свободно"), то Вам следует переключить способ набора на **импульсный**.

#### Переключение на импульсный способ набора



Начните процедуру переключения.



Выберите импульсный способ набора.

Теперь вы можете пользоваться базовым блоком СТ100 для связи с внешними абонентами.

## Ведение разговоров

### Ведение разговоров

#### Входящие вызовы

##### Прием вызова

При поступлении вызова на базовом блоке начинает мигать светодиод линии, а на всех зарегистрированных переносных телефонах о вызове свидетельствует звучание вызывного сигнала и мигание светодиода.

##### **Если переносной телефон лежит в гнезде на базовом блоке или зарядной подставке:**

Возьмите переносной телефон из гнезда. Вы сразу же соединяетесь с вызывающим абонентом.

##### **Если переносной телефон не лежит в гнезде на базовом блоке или зарядной подставке:**



Нажмите клавишу включения на переносном телефоне. Вы сразу же соединяетесь с вызывающим абонентом.

##### Завершение разговора

Положите переносной телефон обратно в гнездо базового блока или зарядной подставки. Соединение прекращается.



Прекратите соединение (“положите трубку”).

#### Исходящие вызовы

##### Вызов внешнего абонента



Нажмите клавишу включения. Вы слышите сигнал ответа станции (сигнал “свободно”).



Наберите нужный Вам номер на клавиатуре переносного телефона.

Вы слышите гудки вызова.

##### Завершение разговора

Положите переносной телефон обратно в гнездо базового блока или зарядной подставки. Соединение прекращается.



Прекратите соединение (“положите трубку”).



Для вызова абонента, с которым Вы только что говорили, Вы можете воспользоваться функцией повтора набора номера.

## Ведение разговоров

### Повтор набора номера

Последний набранный абонентский номер сохраняется в памяти функции повторного набора и может быть набран заново.



Вы слышите сигнал ответа станции.



Набирается последний набранный вами номер. Затем Вы слышите гудки вызова.

### Ручной ввод паузы в наборе

Если при автоматическом наборе после кода выхода в город или после кода страны постоянно звучит сигнал "занято", следует вручную ввести паузу в наборе, например, между кодом выхода в город (кодом страны) и самим номером.



Во время набора нажмите **RDL**.

### Набор с использованием номеров сокращенного набора

Если Вы запрограммировали номера сокращенного набора (→ стр. 16), то Вы можете с их помощью набирать соответствующие им стандартные абонентские номера.



Вы слышите сигнал ответа станции (сигнал "свободно").



Нажмите клавишу сокращенного набора и введите номер сокращенного набора (от 0 до 9), соответствующий нужному Вам стандартному абонентскому номеру.



Номера, которые Вы набираете с использованием функции сокращенного набора, не сохраняются в памяти функции повторного набора номера.

### Временное переключение на тональный способ набора

При определенных условиях Вам необходимо использовать тональный способ набора, например, если вы хотите опросить автоответчик или речевой почтовый ящик.

Если Ваш СТ100 подключен к телефонному вводу с импульсным способом набора, то Вы после установления соединения можете произвести временное переключение на тональный способ набора.

Если Вы не уверены, какой способ набора используется на Вашем телефонном вводе, то Вы можете проверить его (→ стр. 8). На поставляемом аппарате установлен тональный способ набора.

**Условие переключения:** должно быть установлено соединение с внешним абонентом.

## Ведение разговоров



Нажмите клавишу. Производится переключение на тональный способ набора. Все набранные цифры (в том числе и цифры, набранные после нажатия клавиши ) записываются в память функции повторного набора.

или



Нажмите сначала одну клавишу, а затем другую. Способ набора переключается на тональный. В память функции повторного набора записываются только те цифры, клавиши которых были нажаты до нажатия и .



После того, как Вы переключились на тональный способ набора, Вы можете во время соединения, нажав клавиши или сигнальную клавишу , снова переключиться на импульсный способ набора. Обратное переключение способа набора с помощью сигнальной клавиши преимущественно используется при эксплуатации аппарата в составе УАТС, так как нажатие клавиши позволяет одновременно навести справку.

После прекращения соединения телефонный аппарат автоматически возвращается к исходному способу набора.

## Выключение микрофона

Во время разговора Вы можете выключить микрофон. Это позволяет Вам, например, навести справку в помещении, где Вы находитесь. Внешний абонент переводится в режим ожидания. Он не слышит Вашего разговора.



Нажмите указанную клавишу на переносном телефоне. Микрофон выключен. Проведите разговор со своим коллегой, находящимся с Вами в одном помещении.



или



Включите микрофон. Вы снова соединены с внешним абонентом.

## Ручная смена каналов

Связь между базовым блоком и переносным телефоном осуществляется по высокочастотному каналу. Если качество связи во время разговора становится хуже, то у Вас есть возможность произвести поиск высокочастотного канала, обеспечивающего лучшее качество передачи.



Нажмите клавишу на переносном телефоне. Поиск производится автоматически. На время поиска соединение прерывается.

## Общий вызов

---

### Общий вызов

#### Общий вызов всех переносных телефонов с базового блока

Общий вызов с базового блока целесообразен, если Вы хотите найти переносные телефоны, но не помните, куда Вы их положили.



Общий вызов с базового блока возможен также и в том случае, если у Вас всего один переносной телефон.



Нажмите на базовом блоке зеленую клавишу пейджинга. На всех переносных телефонах, находящихся в пределах дальности связи, в течение 30 секунд звучит вызывной сигнал.



Если в это время поступает внешний вызов, то общий вызов прекращается и звучит сигнал внешнего вызова.

#### Досрочное прекращение вызывного сигнала



Снова нажмите зеленую клавишу пейджинга на базовом блоке.



Вызов прекращается на соответствующем переносном телефоне.  
На остальных телефонах сигнал общего вызова перестает звучать только по истечении 30 секунд.

## Переключение разговора

### Переключение разговора

#### С помощью общего вызова при использовании нескольких переносных телефонов

Вы можете переключить разговор с внешним абонентом на другие подключенные переносные телефоны. При этом производится одновременный общий вызов всех переносных телефонов.



Нажмите клавишу внутренней связи.



Нажмите клавишу отбоя **или** положите телефон в гнездо базового блока или зарядной подставки.

Производится вызов всех подключенных переносных телефонов. Разговор с внешним абонентом переводится в режим ожидания.



Разговор с внешним абонентом можно принять с любого переносного телефона, нажав клавишу включения или взяв переносной телефон с зарядной подставки (реализация обеих возможностей возможна также с телефона, с которого производится переключение разговора).



Приблизительно через 30 секунд сигнал общего вызова звучит также на телефоне, с которого производится переключение (возврат вызова).

Возможность приема вызова на подключенном переносном телефоне существует приблизительно в течение 60 секунд. Если вызов не принят ни на одном переносном телефоне, то линия разъединяется.

### Разговор для наведения справки/переключение разговора (только при работе в составе УАТС)

#### Организация наведения справки

При работе в составе УАТС Вы можете переключить разговор с внешним абонентом на внутреннего абонента. За более подробной информацией обратитесь к инструкции по эксплуатации Вашей УАТС.



Организируйте наведение справки. Вы слышите сигнал ответа станции. Разговор с внешним абонентом переводится в режим удержания.



Наберите номер внутреннего абонента. Производится его вызов.

Подождите, пока внутренний абонент не ответит Вам. Проинформируйте абонента о разговоре с внешним абонентом.

#### Завершение наведения справки/продолжение разговора



Завершите наведение справки. Вы снова соединены с первым абонентом.

**или**



Переключите разговор с внешним абонентом.

## Индивидуальная настройка переносного телефона CT100S

### Индивидуальная настройка переносного телефона CT100S

Вы можете самостоятельно настроить переносной телефон в соответствии со своими потребностями. Все настройки производятся непосредственно на переносном телефоне. При использовании нескольких переносных телефонов для осуществления настройки необходимо, чтобы соответствующий переносной телефон был зарегистрирован на базовом блоке (→ стр. 22).

#### Регулировка громкости вызывного сигнала

Вы можете отрегулировать громкость вызывных сигналов, звучащих на Вашем телефоне. Имеется два уровня регулировки, а также возможность полного отключения вызывного сигнала.

Уровень 0 = сигнал отключен

Уровень 1 = тихо

Уровень 2 = громко

При поставке установлен второй уровень громкости.



Начните процедуру настройки. Звучит вызывной сигнал с установленной громкостью.



Нажмите цифру, соответствующую требуемому уровню громкости (от 0 до 2). Звучит сигнал с выбранной громкостью.



Сохраните выбранный вариант настройки в памяти.

#### Регулировка тембра вызывного сигнала

Вы можете отрегулировать тембр вызывных сигналов, звучащих на Вашем телефоне. Вы можете выбрать одну из шести различных мелодий. При поставке установлена шестая мелодия.



При использовании нескольких переносных телефонов в одном помещении вызывные сигналы легче различать, если у каждого переносного телефона установлен свой тембр вызывного сигнала.



Начните процедуру настройки. Звучит вызывной сигнал с установленным тембром.



Нажмите цифру, соответствующую требуемому тембру (от 1 до 6). Звучит сигнал с выбранным тембром.



Сохраните выбранный вариант настройки в памяти.

## Индивидуальная настройка переносного телефона CT100S

### Включение/выключение информационных и предупредительных сигналов

#### Включение/выключение сигнала подтверждения нажатия клавиш

При включенной функции при каждом нажатии клавиши звучит подтверждающий сигнал. Вы можете включить данный сигнал (положение 1, состояние при поставке) или выключить его (положение 0).

SET 1 RDL DEF 3

Начните процедуру настройки.

1 SET

Включение сигнала подтверждения нажатия клавиш.

или

+ 0 SET

Выключение сигнала подтверждения нажатия клавиш.

#### Регулировка громкости сигнала подтверждения нажатия клавиш

Вы можете отрегулировать громкость звучания сигнала подтверждения нажатия клавиш (положение 1, громко = состояние при поставке/положение 0, тихо).

SET 1 RDL DEF 3

Начните процедуру настройки.

1 SET

Сигнал подтверждения нажатия клавиш громкий.

или

+ 0 SET

Сигнал подтверждения нажатия клавиш тихий.

#### Включение/выключение сигнала предупреждения о разряде аккумулятора

Если функция включена, то при разряженном аккумуляторе звучит предупредительный сигнал. Вы можете включить сигнал предупреждения о разряде аккумулятора (положение 1, состояние при поставке) или выключить его (положение 0).

SET 1 RDL DEF 3 ABC 2

Начните процедуру настройки.

1 SET

Сигнал предупреждения о разряде аккумулятора включен.

или

+ 0 SET

Сигнал предупреждения о разряде аккумулятора выключен.

#### Включение/выключение сигнала предупреждения о превышении дальности связи

Если функция включена, то при слишком большой удаленности переносного телефона от базового блока звучит предупредительный сигнал. Вы можете включить сигнал предупреждения о превышении дальности связи (положение 1) или выключить его (положение 0, состояние при поставке).

SET 1 RDL DEF 3 DEF 3

Начните процедуру настройки.

1 SET

Сигнал предупреждения о превышении дальности связи включен.

или

+ 0 SET

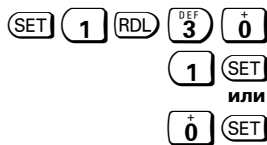
Сигнал предупреждения о превышении дальности связи выключен.

## Индивидуальная настройка переносного телефона CT100S

### Включение/выключение функции автоматического приема вызовов

При включенной функции для приема вызова Вам достаточно снять аппарат с базового блока. При выключенной функции Вам для приема вызова нужно нажать клавишу включения.

Вы можете включить функцию автоматического приема вызовов (положение 1, состояние при поставке) или выключить ее (положение 0).



Начните процедуру настройки.

Функция автоматического приема вызовов включена.

или

Функция автоматического приема вызовов выключена.

### Номера сокращенного набора

Часто используемые Вами номера Вы можете сохранить в памяти аппарата как номера сокращенного набора. При установлении соединений с внешними абонентами Вы можете производить набор с использованием этих номеров (→ см. стр. 10).



В общей сложности в памяти аппарата можно сохранить до 10 номеров сокращенного набора.

Сохраняемый в памяти внешний номер должен иметь не более 22 знаков. Этот номер может состоять из цифр, а также знаков, соответствующих нажатию клавиши "звездочка", клавиши "решетка", сигнальной клавиши, клавиши повторного набора (имеется в виду вводимая вручную пауза в наборе).

Работать с номерами сокращенного набора Вы можете также и во время разговора (функция записной книжки).

На базовом блоке имеется карточка, на которой Вы можете записать имена, соответствующие сохраненным в памяти номерам.

### Сохранение в памяти номеров сокращенного набора

Вы можете сохранять в памяти абонентские номера в виде номеров сокращенного набора.



Начните процедуру.



Выберите номер сокращенного набора: нажмите цифру от 0 до 9.



**Наберите** внешний номер и **сохраните его в памяти.**

или



**Вызовите** номер из памяти функции повторного набора и **сохраните его в памяти.**

## Индивидуальная настройка переносного телефона СТ100S

Введенный номер будет соответствовать выбранному Вами номеру сокращенного набора. Если под этим номером сокращенного набора ранее был записан номер другого внешнего абонента, то новый номер записывается вместо старого.



Клавиша повтора набора номера может использоваться во время набора для ввода паузы (→ стр. 10).

### Функция записной книжки

Вы произвели вызов абонента и хотите сохранить его номер в виде номера сокращенного набора.



Вы ведете разговор.



Начните процедуру.



Выберите номер сокращенного набора: нажмите цифру от 0 до 9.



Нажмите для сохранения номера в виде номера сокращенного набора.

### Стирание отдельных номеров сокращенного набора



Начните процедуру.



Выберите номер сокращенного набора: нажмите цифру от 0 до 9.



Сотрите номер сокращенного набора.

### Стирание всех номеров сокращенного набора



Начните процедуру.



Сотрите все номера сокращенного набора.

## Базовые настройки

---

### Базовые настройки

#### Способ набора номера

На телефонном вводе могут использоваться следующие способы набора номера:

- Импульсный
- Тональный

Поставляемый телефон СТ100 установлен на тональный способ набора при продолжительности кратковременного размыкания шлейфа ("флэш") 90 мс.



Если Ваш телефонный ввод соединен с цифровой АТС, то Вы можете использовать как тональный, так и импульсный способ набора. В этом случае оставьте без изменений установленный при поставке на телефоне тональный способ набора номера или же восстановите его, например, после переезда.

#### Проверка способа набора, используемого на Вашем телефонном вводе



Нажмите клавишу включения. Вы слышите сигнал ответа станции (сигнал "свободно").



Нажмите любую клавишу, например 2. Если Вы по-прежнему слышите **сигнал ответа станции** (сигнал "свободно"), то Вам следует переключить способ набора на **импульсный**.

#### Переключение способа набора



Начните процедуру переключения.



Выберите импульсный способ набора.



Выберите тональный способ набора.

#### Работа в составе УАТС

Для эксплуатации Вашего телефона СТ100 в составе УАТС Вам предварительно необходимо проделать следующее:

1. Установить правильный способ набора
2. Ввести код выхода в город

## Базовые настройки

### Возможности установления способа набора

При поставке телефон установлен на тональный способ набора при продолжительности кратковременного размыкания шлейфа ("флэш") 90 мс. При работе в составе УАТС Вам, возможно, придется переключиться на импульсный способ набора номера или установить другое время "флэш".

**За более подробной информацией обратитесь к инструкции по эксплуатации Вашей УАТС.**

### Коды выхода в город

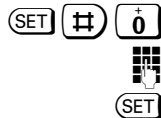
При эксплуатации Вашего телефона СТ100 в составе УАТС Вы можете ввести коды выхода в город, необходимые для проключения вызовов в сеть общего пользования. После набора кода выхода в город автоматически вводится трехсекундная пауза.



За информацией по вводу кода выхода в город просьба обращаться к документации на Вашу УАТС.

### Ввод кода выхода в город

Код выхода в город может иметь от 1 до 3 знаков и состоять из цифр от **0** до **9** и знаков, соответствующих нажатию клавиш **\***, **#** и **R**.



Начните процедуру.

Введите код выхода в город (макс 3 знака).

Сохраните Ваш вариант настройки в памяти.

### Стирание кода выхода в город



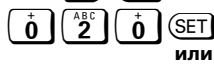
Сотрите код выхода в город.

### Изменение длительности паузы после кода выхода в город

Возможная длительность паузы:  
3 секунды (состояние при поставке)  
6 секунд



Начните процедуру.



Пауза длиной 3 секунды.

или



Пауза длиной 6 секунд.

## Базовые настройки

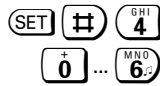
### Сигнальная клавиша (“флэш”)

Во время соединения, установленного через АТС, Вы можете навести справку или переключить разговор. Для этого нажмите сигнальную клавишу (R). Выполнение прочих операций зависит от Вашей УАТС. Поэтому соблюдайте соответствующие указания, содержащиеся в инструкции по эксплуатации УАТС.



Сигнальная клавиша имеет только функцию “флэш”.  
Функция “земля” невозможна.

### Выбор времени “флэш”



Начните процедуру.

Выбор времени “флэш”:

- 0 функция сигнальной клавиши отсутствует
- 1 90 мс (состояние при поставке)
- 2 120 мс
- 3 180 мс
- 4 240 мс
- 5 300 мс
- 6 600 мс

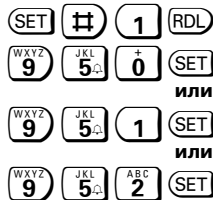


Сохраните выбранное время “флэш” в памяти.

### Пауза после нажатия сигнальной клавиши

После нажатия сигнальной клавиши автоматически вводится пауза в наборе. Возможная длительность паузы:

- 800 мс (состояние при поставке)
- 1600 мс
- 3200 мс



Начните процедуру.

Длительность паузы 3200 мс.

Длительность паузы 1600 мс.

Длительность паузы 800 мс (состояние при поставке).

## Базовые настройки

### Автоматическая компенсация затухания

Ваш аппарат CT100 может компенсировать, возможно, слишком сильное затухание на линиях Вашей телефонной сети.

SET  1 RDL

Начните процедуру.

 4  1  0 SET

Включение функции автоматической компенсации затухания (состояние при поставке).

или

 4  1  1 SET

Выключение функции автоматической компенсации затухания.

### Возврат базового блока CT100 в состояние при поставке

SET  1 RDL

Данная процедура позволяет привести в состояние, существовавшее при поставке, следующие варианты настройки:

 2  5  0 SET

- Способ набора номера (→ стр. 18)
- Длительность паузы после кода выхода в город (→ стр. 19)
- Длительность паузы после нажатия сигнальной клавиши (→ стр. 20)
- Время “флэш” (→ стр. 20)
- Автоматическая компенсация затухания (→ стр. 21)

Стираются следующие сохраненные в памяти данные:

- Код выхода в город (→ стр. 19)

### Возврат телефона CT100S в состояние при поставке

SET  1 RDL

Данная процедура позволяет привести в состояние, существовавшее при поставке, следующие варианты настройки:

 2  5  0 SET

- Уровень громкости вызывного сигнала (→ стр. 14)
- Тембр вызывного сигнала (→ стр. 14)
- Сигнал предупреждения о выходе за пределы дальности связи (→ стр. 15)
- Сигнал подтверждения нажатия клавиш (→ стр. 15)
- Уровень громкости сигнал подтверждения нажатия клавиш (→ стр. 15)

Стираются следующие сохраненные в памяти данные:

- Данные в памяти функции повтора набора номера (→ стр. 10)
- Данные в памяти функции сокращенного набора номера (→ стр. 10)



Переносной телефон остается зарегистрирован на базовом блоке.

## Регистрация/отмена регистрации на базовом блоке

### Регистрация/отмена регистрации на базовом блоке

На одном базовом блоке СТ100 Вы можете зарегистрировать в общей сложности до 4 переносных телефонов.

Поставляемый телефон уже зарегистрирован на базовом блоке. Каждый вновь приобретаемый переносной телефон должен быть зарегистрирован на базовом блоке.

### Регистрация переносных телефонов

Если положить дополнительный переносной телефон в гнездо базового блока, то производится его автоматическая регистрация. О процедуре регистрации свидетельствует мерцание светодиода на базовом блоке. Об успешном завершении процесса регистрации свидетельствует тональный сигнал положительного квитирования.



Вы можете зарегистрировать на базовом блоке до 4 переносных телефонов. Если регистрация нового переносного телефона оказалась безуспешной, то это значит, что все свободные регистрационные места заняты. В этом случае произведите отмену регистрации всех переносных телефонов на базовом блоке и затем снова зарегистрируйте их (повторное генерирование).

### Отмена регистрации одного телефона на базовом блоке



Данная процедура позволяет отменить регистрацию телефона на базовом блоке. Установленные Вами варианты настроек телефона, например номера сокращенного набора, настройки вызывного сигнала, сохраняются в памяти.

### Отмена регистрации всех телефонов на базовом блоке

Отмена регистрации всех переносных телефонов может осуществляться только с базового блока.



1. Для этого отсоедините от сети базовый блок.
2. Затем нажмите клавишу пейджинга и удерживайте ее нажатой. При этом снова вставьте в розетку сетевой блок питания. Приблизительно через 20 секунд начнет мерцать светодиод на базовом блоке. Произведена отмена регистрации всех переносных телефонов на базовом блоке.

Затем следует произвести отмену регистрации всех переносных телефонов по отдельности с использованием вышеописанной процедуры, прежде чем производить их повторную регистрацию.

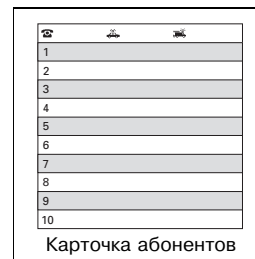
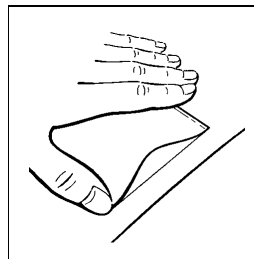
## Важные сведения

### Важные сведения

#### Установка карточки абонентов

Ваш телефон снабжен карточкой, на которой Вы можете записывать имена, соответствующие сохраненным в памяти номерам. На иллюстрации показано, как Вы можете установить и, соответственно, извлечь ее, а также как устанавливается прозрачная защитная пленка.

Прочие карточки Вы можете при необходимости вырезать из последней страницы настоящей инструкции по эксплуатации.



На месте карточки Вы можете установить блок самоклеющихся листов для записок размером 76 x 76 мм, например "Post-it" фирм 3M или Scotch.

Выньте прозрачную пленку и карточку абонентов. Оторвите последний листок блока и положите оставшуюся часть в углубление на базовом блоке.

#### Указания по уходу

Протирайте переносной телефон и базовый блок влажной тканью или антистатической салфеткой.

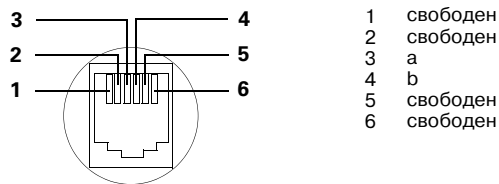


Не используйте сухую ткань или сухие салфетки. Имеется опасность возникновения статических зарядов!

## Важные сведения

### Распределение контактов телефонного гнезда

Гнездо для подключения соединительного шнура, находящееся в нижней части базового блока, имеет следующее распределение контактов:



### Эксплуатация с телефонным переключателем

Вы можете эксплуатировать СТ100, подключив его к телефонному переключателю, например AWADO. Так как, однако, СТ100 не имеет ни жилы "земля", ни жилы W, необходимы телефонные переключатели с контролем тока в шлейфе. Подобные переключатели можно приобрести в специализированных магазинах.

### Технические характеристики

Мощность излучения:	10 мВт, средняя мощность на канал
Потребляемая мощность базового блока:	в дежурном режиме ок. 0,5 Вт при разговоре ок. 1 Вт
Продолжительность работы переносного телефона (при полностью заряженном аккумуляторе):	в дежурном режиме до 120 часов при разговоре до 6 часов
Продолжительность зарядки на базовом блоке:	ок. 10 - 15 часов
Способ набора номера:	импульсный/тональный
Габариты базового блока:	ок. 190 x 172 x 90 мм (Д x Ш x В)
Габариты переносного телефона (без антенны):	ок. 180 x 55 x 30 мм (Д x Ш x В)
Масса:	переносной телефон с аккумуляторным блоком < 200 г
Длина шнуров:	соединительный шнур телефона ок. 3 м сетевой шнур ок 2 м

### Передача другим лицам/Утилизация

Передавайте Ваш аппарат СТ100 другим лицам только вместе с инструкцией по его эксплуатации.

По истечении срока службы аппарата или аккумуляторного блока позаботьтесь об их утилизации без ущерба для окружающей среды и в соответствии с требованиями законодательства.

## Важные сведения

### Поиск неисправностей и способы их устранения

Не каждое нарушение работы Вашего телефонного аппарата означает, что он неисправен. В некоторых случаях Вы можете сэкономить время и деньги, если попытаетесь самостоятельно установить и устранить простые причины неисправностей. Нижеприведенные советы помогут Вам в этом.

Неисправность	Причина	Способ устранения
Отсутствие светодиодной индикации на базовом блоке.	Не вставлен штекер сетевого шнура.	Проверьте штекеры на базовом блоке и в розетке. При необходимости выньте и снова вставьте их (→ стр. 6).
Периодически мигает индикатор разряда аккумулятора.	Аккумулятор (почти) полностью разряжен.	Положите переносной телефон для подзарядки на базовый блок или зарядную подставку.
Светодиод на переносном телефоне мерцает.  Не устанавливается соединение с базовым блоком.  <b>или</b>  В переносном телефоне не слышен сигнал ответа станции.  <b>или</b>  После набора соединение не устанавливается.	Переносной телефон не зарегистрирован.  Переносной телефон находится вне зоны дальности действия базового блока.  Телескопическая антенна базового блока не вытянута.  Неправильно подключен штекерный сетевой блок питания базового блока.	Зарегистрируйте переносной телефон на базовом блоке (→ стр. 22).  Поднесите переносной телефон ближе к базовому блоку.  Приведите телескопическую антенну в вертикальное положение и полностью вытяните ее.  Проверьте штекер блока питания базового блока в розетке. При необходимости выньте его из розетки и вставьте снова. (→ стр. 6).
На переносном телефоне не звучит вызывной сигнал.	Установлена слишком малая громкость вызывного сигнала.	Отрегулируйте громкость вызывного сигнала на переносном телефоне (→ стр. 14)
Переносной телефон не работает.	Аккумулятор (почти) полностью разряжен.  Аккумуляторный блок вставлен неправильно.	Положите переносной телефон для подзарядки на базовый блок или зарядную подставку.  Проверьте разъем подключения аккумуляторного блока к переносному телефону (→ стр. 7).

## Важные сведения

Неисправность	Причина	Способ устранения
Помехи и шум во время разговора.	<p>Переносной телефон находится за пределами дальности связи базового блока.</p> <p>Телескопическая антенна базового блока не вытянута.</p> <p>Переносной телефон слишком близко расположен от электронных устройств или металлических предметов.</p> <p>Слишком сильные помехи в канале речевой связи.</p>	<p>Поднесите переносной телефон ближе к базовому блоку.</p> <p>Приведите телескопическую антенну в вертикальное положение и полностью вытяните ее.</p> <p>Измените местоположение переносного телефона.</p> <p>Смените канал, нажав клавишу СН на переносном телефоне.</p>
После набора номера соединение не устанавливается, по-прежнему слышен сигнал ответа станции.	Установлен неправильный способ набора номера.	Установите другой способ набора номера (→ стр. 18).
При эксплуатации в составе УАТС: соединение не устанавливается или устанавливается неправильно.	Не введен код выхода в город или неправильно выбрана длительность паузы после кода выхода в город.	Введите код выхода в город (→ стр. 19); измените длительность паузы после кода выхода в город (→ стр. 19).

## Принадлежности

---

### Принадлежности

Все нижеперечисленные устройства Вы можете приобрести в специализированных магазинах.

#### Переносной телефон **СТ100S**
































Вместе с СТ100 Вы можете эксплуатировать не более 4 переносных телефонов СТ100S.

#### Зарядная подставка **СТ100L**

При эксплуатации нескольких переносных телефонов мы рекомендуем приобрести дополнительные зарядные подставки, что позволит обеспечить постоянную работоспособность всех переносных телефонов.




## Краткая инструкция по эксплуатации СТ100




## Краткая инструкция по эксплуатации СТ100


<b>Прием вызова:</b>	Звучит вызывной сигнал: возьмите телефон с зарядной подставки или нажмите клавишу включения  .
<b>Набор внешнего номера:</b>	Нажмите  , затем  наберите номер.
<b>Общий вызов:</b>	Нажмите клавишу пейджинга  на базовом блоке. Производится вызов всех подключенных телефонов.
<b>Переключение разговора с помощью общего вызова (только при использовании нескольких переносных телефонов):</b>	Нажмите  , затем положите трубку. На вызванном аппарате нажмите  . Разговор переключен.
<b>Наведение справки (только при работе в составе УАТС):</b>	Нажмите  , производится удержание соединения, наберите номер  , проведите разговор для наведения справки, нажмите  для обратного переключения на ожидающего абонента.
<b>Повтор набора номера:</b>	Нажмите  , затем  . Производится набор последнего номера.
<b>Сохранение в памяти номера сокращенного набора:</b>	Нажмите   , затем выберите номер сокращенного набора  ...  . Введите номер  и сохраните его в памяти нажатием  .
<b>Набор с помощью функции сокращенного набора:</b>	Нажмите   , затем выберите номер сокращенного набора  ...  .
<b>Регулировка громкости вызывного сигнала:</b>	Нажмите   , затем выберите уровень громкости  ...  и подтвердите нажатием  .
<b>Регулировка тембра вызывного сигнала:</b>	Нажмите   , затем выберите тембр  ...  и подтвердите нажатием  .




<b>А</b>		<b>П</b>	
Аккумуляторный блок		Передача телефона другим лицам.....	24
зарядка .....	7, 8	Переключение разговора.....	13
установка в телефон .....	15	Переносной телефон	
Акустические сигналы .....	1	возврат в состояние при поставке.....	21
<b>Б</b>		громкость вызывного сигнала.....	14
Базовые настройки .....	18	индивидуальные настройки.....	14
импульсный способ набора .....	8	тембр вызывного сигнала .....	14
способ набора .....	19	Повтор набора номера.....	10
тональный способ набора.....	8	Предупредительный сигнал о разряде	
Базовый блок		аккумулятора .....	15
место установки.....	5	Принадлежности .....	27
общий вызов .....	12	<b>Р</b>	
поверхность установки.....	5	Работа в составе УАТС.....	18, 21
подключение .....	6	Разговор	
<b>В</b>		завершение.....	9
Ввод в эксплуатацию		прием .....	9
важные указания .....	5	Разговор для наведения справки.....	13
семь этапов.....	6	Распределение контактов телефонного	
Включение.....	9	гнезда .....	24
Включение/выключение сигнала		Ручной ввод паузы в наборе .....	10
о выходе за пределы дальности связи.....	15	<b>С</b>	
Включение/выключение функции		Сетевой блок питания .....	6
автоматического приема вызовов .....	16	Сетевой шнур .....	6
Время работы в дежурном режиме.....	24	Сигнал подтверждения нажатия клавиш ..	15
Вызов		Сигналы, акустические.....	1
внешний .....	9	Соединительный шнур телефона .....	6
внутренний .....	9	Соответствие требованиям .....	4
Вызов внешнего абонента .....	9	Состояние при поставке .....	21
Выключение микрофона.....	11	Сохранение в памяти	
Вытягивание антенны.....	6	абонентских номеров.....	16
<b>Г</b>		номеров сокращенного набора.....	16
Громкость вызывного сигнала на		Сохранение номера в памяти.....	16
переносном телефоне.....	14	Способ набора номера	
Громкость сигнала подтверждения		настройка.....	8, 18, 20
нажатия клавиш.....	15	на УАТС .....	19
<b>И</b>		проверка .....	8, 18
Импульсный способ набора номера ....	8, 18	разъяснения .....	18
Индивидуальные настройки		Стирание кода выхода в город .....	19
переносной телефон.....	14	<b>Т</b>	
<b>К</b>		Телефонная связь .....	9
Клавиша пейджинга .....	12	Телефонный переключатель AWADO.....	24
Код выхода в город.....	19	Тембр вызывного сигнала на переносном	
Комплект поставки .....	6	телефоне.....	14
<b>Н</b>		Технические характеристики.....	24
Набор с использованием номеров		Тональный способ набора.....	8, 10, 18
сокращенного набора .....	10	<b>У</b>	
Номера сокращенного набора .....	10	Указания по технике безопасности .....	4
сохранение в памяти.....	16	Указания по уходу .....	23
<b>О</b>		Управление устройством.....	10
Общий вызов.....	13	Установка карточки абонентов .....	23
с базового блока.....	12	Устранение неисправностей .....	25
Отбой .....	9	Утилизация .....	24
		Учрежденческая АТС .....	18, 19




<b>Ф</b>	
Функция выключения микрофона.....	11
Функция записной книжки.....	17
<b>Ш</b>	
Штекер типа “Miniwestern” .....	6




		
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		





		
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		



Издано Департаментом  
Учрежденческие системы связи  
Hofmannstraße 51, D-81359 München

Siemens Aktiengesellschaft

© Siemens AG 1998.  
Все права защищены.  
Фирма оставляет за собой право на  
изменение условий поставки и  
внесение технических изменений.

Номер для заказа:  
A30350-X5004-X10-1-5619  
Отпечатано в Федеративной  
Республике Германия